

---

**Ano Letivo** 2019-20

---

**Unidade Curricular** OFICINA DE ESPANHOL

---

**Cursos** SECRETARIADO EXECUTIVO (\*)

(\*) Curso onde a unidade curricular é opcional

---

**Unidade Orgânica** Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo

---

**Código da Unidade Curricular** 18091004

---

**Área Científica** FORMAÇÃO GERAL E CIENTÍFICA, LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

---

**Sigla** FGC

---

**Línguas de Aprendizagem**  
Espanhol - ES

---

**Modalidade de ensino**  
Presencial

---

**Docente Responsável** Cristina Alexandra Canelas Firmino

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Cristina Alexandra Canelas Firmino	TP	TP1	45TP

\* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
1º	S2	45TP	168	6

\* A-Anual;S-Semestral;Q-Quadrimestral;T-Trimestral

#### Precedências

Sem precedências

#### Conhecimentos Prévios recomendados

Não se aplica.

#### Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

A unidade curricular de Espanhol tem como objetivo preparar os alunos para a utilização da língua Espanhola em contextos do dia a dia:

- Consolidar aquisições linguísticas, sociolinguísticas e culturais;
- Desenvolver a competência comunicativa (a nível da expressão e compreensão em língua espanhola falada e escrita, através da utilização de documentos autênticos e semi-autênticos);
- Desenvolver e praticar a capacidade de análise e resolução de problemas e trabalho em equipa.
- Desenvolver técnicas para a aprendizagem autónoma de línguas estrangeiras, e em particular do Espanhol.

### **Conteúdos programáticos**

#### 1 ? Primeros contactos

Conocer los compañeros de clase; dar y pedir los datos personales; saludar y despedirse; nacionalidades; profesiones; presentaciones. La familia; el aspecto físico y el carácter; la fecha y los meses; expresar gustos.

#### 2 ? Comidas y bebidas

Comprar alimentos; cantidades y envases, hablar de preferencias; desenvolverse en un bar o restaurante.

#### 3 ? La ciudad

Describir lugares; identificar objetos; comprar en tiendas; hablar de preferencias; pedir y dar direcciones.

Gramática: Presente de Indicativo; pronombres personales sujeto; género y número en adjetivos de nacionalidad; pronombres interrogativos; números; formas de tratamiento tú/usted; pronombres demostrativos; Verbos reflexivos; los posesivos; expresiones de frecuencia; Imperativo afirmativo; comparaciones; verbos como gustar;

---

### **Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular**

A unidade curricular tem como objetivo preparar os alunos para a utilização da língua espanhola no contexto do dia a dia. O aluno adquire conhecimentos de Espanhol utilizando-os num ambiente ativo. Os conteúdos programáticos são eminentemente práticos e o seu objetivo final é o de servirem de ferramenta de aprendizagem e comunicação para permitirem o desenvolvimento de tarefas simples. Entre os objetivos estipulados contam-se a compreensão e produção de documentos simples. Os alunos deverão interagir oralmente e por escrito nas situações do quotidiano concretas apresentadas em cada unidade. Em cada uma das unidades são propostas atividades que implicam a consulta de sítios da internet em espanhol.

---

### **Metodologias de ensino (avaliação incluída)**

Ensino presencial, participação ativa nas atividades: simulações, trabalhos de grupo, leituras, exercícios e audição de textos.

Avaliação da UC:

- Componente de Avaliação por Frequência CAF (peso 40%) + Exame (peso 60%)
- Avaliação da CAF: 40% - Teste 1; 20% Fichas ; 15% - Oralidade na aula; 25% - Pequenas apresentações).
- Dispensa de exame: CAF >= 12 valores
- Caso seja favorável ao aluno, a nota de exame de época normal pondera com a CAF para o cálculo da nota de admissão a exames posteriores durante o ano letivo de obtenção da CAF.
- Na época especial de conclusão de curso ou de melhoria de classificação, o resultado do exame corresponde a 100% da nota da UC.
- O aluno pode utilizar a CAF obtida no ano letivo anterior na UC, mediante solicitação prévia, por escrito, ao docente.
- A falta a qualquer um dos momentos de avaliação sem justificação e a tentativa de fraude implicam a classificação zero, sem hipótese de reposição.
- Assiduidade deverá ser igual ou superior a 75%.

### **Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular**

As metodologias de ensino seguem uma abordagem comunicativa, fundamentada no princípio pragmático-funcional, cujo objetivo central é viabilizar a aquisição da competência comunicativa nos contextos profissionais relacionados com o mundo do Turismo.

O primeiro objetivo mencionado no programa é a consolidação de aquisições linguísticas, sociolinguísticas e culturais. A nível de aquisição linguística, e tendo em conta que a progressão de falantes de Português na aprendizagem da língua Espanhola é bastante rápida, pretende-se que os alunos atinjam, no final da Unidade Curricular, o nível A1 do Quadro Europeu Comum de Referência para o ensino de línguas.

Quanto às competências sócio-linguísticas e culturais, procura-se fomentar uma abertura sócio-cultural ao mundo hispânico, valorizando o interesse pela riqueza cultural do espaço linguístico hispânico, e sua posição nas sociedades globalizadas de hoje em dia, e estabelecendo ainda uma ponte com o mundo empresarial hispânico, concretamente na área sócio-profissional do Turismo.

Os alunos são chamados a participar ativamente em todas as atividades da aula, que incluem a audição ou leitura de textos e sua posterior interpretação e discussão, a simulação das situações profissionais do turismo apresentadas ao longo do semestre, a realização, individualmente ou em pequenos grupos, de tarefas relacionadas com as profissões da turismo, e consequente apresentação à turma, etc. Procura-se desenvolver e praticar a capacidade de análise e resolução de problemas, trabalho em equipa, apresentação e tomada de decisões.

Os materiais utilizados utilizam todas as técnicas pedagógicas atuais de uma aula de Espanhol como língua estrangeira, mas acrescenta o trabalho em equipa e atividades e situações muito similares às que enfrentará no mundo do trabalho. O material utilizado no manual adotado é, em grande parte, adaptação de materiais autênticos. Recorre-se permanentemente a ferramentas multimédia, favorecendo a utilização da internet. Um objetivo fundamental desta unidade curricular é o desenvolvimento da competência comunicativa, falada e escrita, na área sócio-profissional do Turismo, através da utilização de documentos autênticos e semi-autênticos. São apresentadas ao longo da unidade curricular atividades cuja dificuldade será progressiva.

---

### **Bibliografia principal**

- Lloret, Eva María; Ribas, Rosa; Wiener, Bibiana, et al ¡Nos vemos! Libro del alumno, Barcelona: Difusión, 2011.
- Corpas, Jaime, Eva García, Agustín Garmendia, Aula Internacional 1, Barcelona: Difusión, 2013.
- María Ángeles Álvarez Martínez et al., Sueña 1 Nueva Edición, Libro del Alumno, Madrid: Anaya, 2011.
- Aragonés, Luís e Ramón Palencia, Gramática de Uso del Español: Teoría y práctica A1-B2, Madrid: SM-ELE, 2010.

**Academic Year** 2019-20

**Course unit** OFICINA DE ESPANHOL

**Courses** SECRETARIADO EXECUTIVO (\*)

(\*) Optional course unit for this course

**Faculty / School** SCHOOL OF MANAGEMENT, HOSPITALITY AND TOURISM

**Main Scientific Area** FORMAÇÃO GERAL E CIENTIFICA, LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

**Acronym** FGC

**Language of instruction** Spanish - ES

**Teaching/Learning modality** Presential

**Coordinating teacher** Cristina Alexandra Canelas Firmino

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Cristina Alexandra Canelas Firmino	TP	TP1	45TP

\* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

**Contact hours**

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	45	0	0	0	0	0	0	168

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

**Pre-requisites**

no pre-requisites

**Prior knowledge and skills**

Not applicable.

**The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)**

The objectives of the unit are:

- To consolidate linguistic, sociolinguistic and cultural acquisitions. It is intended that students achieve the A1 level of the Common European Framework of Reference for Languages at the end of this course.
  - To develop communicative competence at the level of expression and understanding of spoken and written Spanish in the professional area;
  - To develop and practice de capacity of analysis and resolution of problemas and team work.
- To develop techniques for the autonomous acquisition of foreign languages, and in particular, Spanish.

**Syllabus**

1 ? First contacts

To get to know the schoolmates; ask and provide personal information; nationalities; professions, Presentations; the date; the time.

2 - Food and drink

To buy food; quantities and packages; express preference; in a bar/restaurant.

3 - The city

To describe places; to identify objects; to buy; to talk about preferences; to ask and to provide directions;

**Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives**

The unit aims to prepare students for the use of Spanish language in general. The student acquires knowledge of Spanish using it in an active environment. The contents are eminently practical, and the ultimate goal is to serve as a learning and communication tool to allow the performance of simple tasks. Among the stipulated objectives for generic and specific skills are the understanding and production of simple texts. The students should interact orally and in writing in the daily situations presented in each unit. In each of the units activities are proposed which involve the consultation of websites in Spanish.

### Teaching methodologies (including evaluation)

- Active participation in class activities: simulations, groupwork, reading, exercises, listening comprehension, watching short videos.
  - Continuous Assessment (CA) component (40%) + Exam (60%)
  - The CA component comprises: 1st test, 40%; small tests, 20%; Oral work in class, 15%, oral presentation, 25%;
  - Students with a final CA grade of  $\geq 12$  are exempt from the exam.
  - If favourable to the student, the exam mark from the 1st exam period calculated with the CA grade will be applied for admission to further exam periods during the same academic year.
  - In the Special Exam Period for concluding the Course, or for improving the final classification, the exam weighting is 100%.
  - The student may use the CA grade obtained in the previous academic year by applying in writing to the course unit teacher.
  - Missing any assessment without justification or attempted fraud will result in a score of zero.
  - To pass, the students have to attend a minimum of 75% of the classes.
- 

### Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The teaching methodologies follow a communicative approach based on a pragmatic-functional principle , which central aim is the acquisition of communicative competence in professional contexts related to the world of tourism .

The first objective mentioned in the program is the consolidation of linguistic, sociolinguistic and cultural acquisitions. As far as the level of language acquisition is concerned, taking into account that the progression of Portuguese speakers in learning the Spanish language is quite fast, it is intended that students achieve the A1 level of the Common European Framework of Reference for Languages at the end of this unit.

Regarding the socio-linguistic and cultural competence, it seeks to foster a socio-cultural opening to the Hispanic world, valuing the interest for the cultural richness of the spanish-speaking area , and its position in globalized societies of today, and even establishing a bridge with the hispanic business world, specifically in the area of tourism.

Students are required to actively participate in all class activities, including hearing or reading texts and their subsequent interpretation and discussion, simulation of the professional situations of hospitality presented throughout the semester, the performance of tasks, individually or in small groups, related to the hospitality professions, and its subsequent presentation to the class, etc. The aim is to develop and practice the skills of analysis and problem solving, teamwork, presentation and decision-making .

The materials use all current pedagogical techniques in a classroom of Spanish as a foreign language, but add teamwork, activities and situations very similar to those that the students will face in their professional lives. The materials used in the manuals adopted are largely adapted from authentic materials. Multimedia tools are very often used, favouring the usage of internet. A key objective of this course is the development of communicative competence, spoken and written, in the socioprofessional area of tourism, through the usage of authentic and semi-authentic documents. The activities proposed throughout the unit will present a progressive difficulty.

---

### Main Bibliography

- Lloret, Eva María; Ribas, Rosa; Wiener, Bibiana, et al ¡Nos vemos! Libro del alumno, Barcelona: Difusión, 2011.
- Corpas, Jaime, Eva García, Agustín Garmendia, Aula Internacional 1, Barcelona: Difusión, 2013.
- María Ángeles Álvarez Martínez et al., Sueña 1 Nueva Edición, Libro del Alumno, Madrid: Anaya, 2011.
- Aragonés, Luís e Ramón Palencia, Gramática de Uso del Español: Teoría y práctica A1-B2, Madrid: SM-ELE, 2010.